

No. 28576

---

**AUSTRALIA  
and  
UNITED STATES OF AMERICA**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning  
meat exports by Australia to the United States of America  
during 1991. Washington, 30 October 1991**

*Authentic text: English.*

*Registered by Australia on 14 January 1992.*

---

**AUSTRALIE  
et  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**

**Échange de notes constituant un accord relatif aux exporta-  
tions de viandes par l'Australie aux États-Unis d'Amé-  
rique durant l'année 1991. Washington, 30 octobre 1991**

*Texte authentique : anglais.*

*Enregistré par l'Australie le 14 janvier 1992.*

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF AUSTRALIA AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA CONCERNING MEAT EXPORTS BY AUSTRALIA TO THE UNITED STATES OF AMERICA DURING 1991

I

THE UNITED STATES TRADE REPRESENTATIVE  
EXECUTIVE OFFICE OF THE PRESIDENT  
WASHINGTON, D.C.

Oct 30 1991

Dear Ambassador Cook:

I have the honor to refer to discussions among representatives of our two governments relating to the importation into the United States for consumption of meats described below in paragraph 1 during calendar year 1991. In the context of those discussions, I have the honor to propose the following agreement between our two governments which has the purpose of avoiding the imposition of quotas in 1991 under the Meat Import Act of 1979:

1. For purposes of the Agreement, the term "such meats" shall mean: (A) fresh, chilled, or frozen bovine meat (items 0201.10.00, 0201.20.60, 0201.30.60, 0202.10.00, 0202.20.60, and 0202.30.60 of the Harmonized Tariff Schedule of the United States); (B) fresh, chilled, or frozen meat of goats and sheep, except lambs (items 0204.21.00, 0204.22.40, 0204.23.40, 0204.41.00, 0204.42.40, 0204.43.40, and 0204.50.00 of the Harmonized Tariff Schedule of the United States); (C) processed meat of beef or veal other than high quality beef cuts (items 0201.20.40, 0201.30.40, 0202.20.40, and 0202.30.40 of the Harmonized Tariff Schedule of the United States); and (D) meats which, but for processing in foreign trade zones, territories or possessions of the United States prior to entry, or withdrawal from warehouse, for consumption in the United States customs territory, would fall within the above descriptions (and items of the Harmonized Tariff Schedule of the United States) upon such entry, or withdrawal from warehouse, for consumption.
2. The Government of Australia, in response to the request of the Government of the United States of America, and without prejudice to its rights under the General Agreement on Tariffs and Trade,<sup>2</sup> agrees to take such action as may be

<sup>1</sup> Came into force on 30 October 1991, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 55, p. 187.

necessary to limit the quantity of such meats exported from Australia to the United States of America as direct shipments or shipments on a through bill of lading in such a manner that the quantity of such meats entered, or withdrawn from warehouse for consumption, into the United States customs territory during the calendar year 1991 shall not exceed 743 million pounds, or such greater quantity as may result from adjustments pursuant to paragraph 4.

3. The Government of the United States of America may issue regulations limiting to 743 million pounds, or such greater quantity as may result from adjustments pursuant to paragraph 4, the quantity of such meats from Australia which, during calendar year 1991, may be entered, or withdrawn from warehouse for consumption, whether such meats were shipped directly or indirectly. It is understood that United States Customs Service statistics of entries, or withdrawals from warehouse for consumption, will be used for purposes of this Agreement. Such statistics shall not include meats which have been refused entry because of failure to meet appropriate standards prescribed pursuant to the Federal Meat Inspection Act, as amended, and those meats shall not be regarded as part of the quantity described in paragraph 2, as it may be increased pursuant to paragraph 4. It is also understood that the Government of the United States of America will consult with the Government of Australia should any such regulations (other than those directing the United States Customs Service to alter its entry procedures and to prohibit entry of transshipped meat) be required.
4. The Government of the United States of America shall increase the permissible total quantity of imports of such meats into the United States during the calendar year 1991 from Australia in the event of any shortfalls in imports from other supplying countries. Imports of such meats during the calendar year 1991 from countries that have not entered into, and are not expected to enter into agreements with the Government of the United States of America limiting imports of such meats into the United States of America during calendar year 1991, are projected to total 130 million pounds. If it is subsequently estimated by the Government of the United States of America that there will be a shortfall in collective imports from these supplying countries, the Government of the United States of America shall promptly reallocate such shortfall to countries that have entered into agreements with the Government of the United States of America. After consultations with the government of the country involved, the Government of the United States of America may declare a shortfall for any of the countries which have entered into agreements. In the event a shortfall is declared, the Government of the United States of America shall promptly consult with the governments of countries party to an agreement to determine an appropriate reallocation among those countries party to an agreement but not expected to have a shortfall. Any available shortfall shall be promptly reallocated.

5. The Government of the United States of America shall take such steps as necessary to promulgate regulations to limit the quantity of meat imported into the United States of America from any third country which has entered into an agreement limiting the quantity of its meat exported to the United States of America to the quantity allowed under such agreement. In the event that such limit is exceeded, the Government of the United States of America shall enter into early consultations with the Government of Australia to achieve a mutually satisfactory outcome.
6. The Government of Australia and the Government of the United States of America shall consult promptly upon the request of either government regarding any matter involving the application, interpretation, or implementation of this Agreement and regarding any increase in the total quantity of imports from Australia permissible under this Agreement, including reallocation of any shortfall.
7.
  - (A) To enable both governments to follow progress under this Agreement, the Government of the United States of America shall provide to the Government of Australia as soon as possible after the end of each week, Customs Service statistical information concerning imports of such meats from all supplying countries.
  - (B) As soon as possible after the end of each month, the Government of Australia shall provide to the Government of the United States of America details of scheduled arrivals to December 31, 1991, ship-by-ship and port-by-port, based on actual loadings in Australia.

I have the honor to propose that, if the foregoing is acceptable to the Government of Australia, this note and your Excellency's confirmatory reply constitute an Agreement between our two governments which shall enter into force on the date of your reply.

Accept, Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.

[Signed]  
CARLA A. HILLS  
U.S. Trade Representative

His Excellency Michael John Cook  
Ambassador of Australia  
Washington, D.C.

## II

EMBASSY OF AUSTRALIA  
WASHINGTON, D.C.

30 October 1991

Excellency:

I have the honor to refer to your note dated 30 October 1991, relating to the limitation of Australian exports of meat to the United States of America, which reads as follows:

*[See note I]*

I have the honor to confirm that the foregoing is acceptable to the Government of Australia and that your note and this reply shall constitute an Agreement on the matter between our two Governments which shall enter into force on the date of this reply.

Accept, Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.

*[Signed]*

MICHAEL J. COOK  
Ambassador

The Honorable Carla A. Hills  
United States Trade Representative  
Washington, D.C.

---

[TRADUCTION — TRANSLATION]

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD<sup>1</sup> ENTRE LE  
GOUVERNEMENT DE L'AUSTRALIE ET LE GOUVERNE-  
MENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE RELATIF AUX EXPOR-  
TATIONS DE VIANDES PAR L'AUSTRALIE AUX ÉTATS-UNIS  
D'AMÉRIQUE DURANT L'ANNÉE 1991

I

LE REPRÉSENTANT COMMERCIAL DES ÉTATS-UNIS  
CABINET DU PRÉSIDENT  
WASHINGTON (D.C.)

Le 30 octobre 1991

Monsieur l'Ambassadeur,

Me référant aux entretiens qui ont eu lieu entre les représentants de nos deux gouvernements au sujet de l'importation aux Etats-Unis, à des fins de consommation, des viandes visées au paragraphe 1 ci-dessous au cours de l'année civile 1991, j'ai l'honneur de vous proposer la conclusion entre nos deux gouvernements de l'Accord suivant destiné à éviter l'imposition de contingents, en 1991, en vertu de la loi des Etats-Unis sur les importations de viande de 1979 :

1. Aux fins du présent Accord, l'expression « lesdites viandes » désigne : *a*) la viande de bœuf fraîche, réfrigérée ou congelée (rubriques 0201.10.00, 0201.20.60, 0201.30.60, 0202.10.00, 0202.20.60 et 0202.30.60 du Tarif douanier harmonisé des Etats-Unis; *b*) les viandes de chèvre et de mouton fraîches, réfrigérées ou congelées, à l'exclusion de l'agneau (rubriques 0204.21.00, 0204.22.40, 0204.23.40, 0204.41.00, 0204.42.40, 0204.43.40 et 0204.50.00 du Tarif douanier harmonisé des Etats-Unis; *c*) les produits traités de bœuf et de veau autres que les morceaux de bœuf de premier choix (rubriques 0201.20.40, 0201.30.40, 0202.20.40 et 0202.30.40 du Tarif douanier harmonisé des Etats-Unis; et *d*) les viandes qui, si elles n'étaient traitées dans les zones, territoires ou possessions des Etats-Unis considérés comme des zones franches avant d'être entreposées pour être consommées à l'intérieur du territoire douanier des Etats-Unis, entreraient dans les catégories et rubriques du Tarif douanier susmentionné, lors de leur entrée ou de leur retrait des entrepôts à des fins de consommation.

2. A la suite de la demande du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et sans préjudice de ses droits en vertu des accords généraux sur les tarifs douaniers et le commerce<sup>2</sup>, le Gouvernement de l'Australie accepte de prendre toute mesure nécessaire pour limiter à 743 millions de livres, ou à tout chiffre supérieur qui pourra éventuellement être fixé comme suite aux ajustements prévus au paragraphe 4, la quantité desdites viandes exportées d'Australie aux Etats-Unis, en expédition directe ou par connaissance de plein parcours, qui sera entreposée ou retirée des

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 30 octobre 1991, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

<sup>2</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 55, p. 187.

entrepôts pour être consommée à l'intérieur du territoire douanier des Etats-Unis au cours de l'année civile 1991.

3. Le Gouvernement des Etats-Unis pourra promulguer des dispositions limitant à 743 millions de livres, ou à tout chiffre supérieur fixé comme suite aux ajustements prévus au paragraphe 4, la quantité desdites viandes en provenance de l'Australie qui, au cours de l'année 1991, pourra être entreposée ou retirée des entrepôts pour être consommée, que ces viandes aient été expédiées directement ou indirectement. Il est entendu que les statistiques douanières des Etats-Unis relatives aux viandes entreposées ou retirées des entrepôts pour être consommées seront utilisées aux fins du présent Accord. Ces statistiques ne comprendront pas les viandes dont l'entrée aura été refusée parce qu'elles ne répondent pas aux normes prescrites par le « Federal Meat Inspection Act » tel qu'amendé, et ces viandes ne seront pas considérées comme faisant partie de la quantité visée au paragraphe 2, telle que révisée en hausse le cas échéant, en application du paragraphe 4. Il est également entendu que le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique consultera le Gouvernement de l'Australie s'il s'avère nécessaire d'adopter certains règlements (autres que ceux régissant les services douaniers des Etats-Unis pour modifier les formalités d'entrée ou interdire l'importation de viandes transbordées).

4. Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique augmentera la quantité totale de viandes pouvant être importées d'Australie aux Etats-Unis pendant l'année civile 1991 ou répartira les déficits éventuels d'importation d'autres pays fournisseurs. Les importations des viandes en question provenant, durant l'année civile 1991, de pays qui n'ont pas conclu et ne concluront vraisemblablement pas d'accord avec le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique limitant les importations de telles viandes aux Etats-Unis d'Amérique durant l'année civile 1991, sont estimées à titre prévisionnel à 130 millions de livres. S'il prévoit ultérieurement un déficit dans le volume total des importations en provenance de ces pays fournisseurs, le Gouvernement des Etats-Unis répartira sans tarder ce déficit entre les pays avec lesquels il a conclu des accords. Le Gouvernement des Etats-Unis peut, après consultation du gouvernement du pays intéressé, annoncer un déficit dans l'un des pays avec lesquels il a conclu un accord. En ce cas, le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique consultera sans tarder les gouvernements des pays étant liés à lui par un accord afin de déterminer la répartition la mieux appropriée de ce déficit entre les pays qui lui sont liés par un accord mais n'envisagent pas de déficit. Tout déficit sera réaffecté dans les plus brefs délais.

5. Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique prendra les mesures nécessaires pour promulguer des règlements en vue de limiter la quantité de viande importée aux Etats-Unis d'Amérique en provenance de tout pays tiers qui a conclu un accord limitant la quantité de ses viandes exportées vers les Etats-Unis d'Amérique à la quantité autorisée au titre dudit accord. Dans le cas où cette limite serait dépassée, le Gouvernement des Etats-Unis entrerait sans tarder en consultations avec le Gouvernement de l'Australie pour arriver à une solution mutuellement satisfaisante.

6. Le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique se consulteront dans les meilleurs délais, à la demande de l'un ou l'autre des pays, sur toute question ayant trait à l'application, l'interprétation ou l'exécution du présent Accord et relative à l'augmentation du volume total des importations en provenance de l'Australie autorisé par le présent Accord, y compris la répartition de tout volume correspondant à un déficit.

7. A) Pour permettre aux deux gouvernements de suivre l'application du présent Accord, le Gouvernement des Etats-Unis fournira au Gouvernement de l'Australie, dans les meilleurs délais possibles à la fin de chaque semaine, des renseignements fournis par les services statistiques douaniers relatifs à l'importation des viandes visées précédemment en provenance de l'ensemble des pays fournisseurs;

B) A la fin de chaque mois, le Gouvernement de l'Australie fournira dans les meilleurs délais au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le détail des arrivages prévus jusqu'au 31 décembre 1991, pour chaque navire et chaque port, en fonction des chargements effectués en Australie.

J'ai l'honneur de proposer, si les dispositions qui précèdent recueillent l'agrément du Gouvernement de l'Australie, que la présente note et votre réponse affirmative constituent un accord entre nos deux gouvernements qui entrera en vigueur à la date de votre réponse.

Veuillez agréer, etc.

Le représentant commercial des Etats-Unis,

[Signé]

CARLA A. HILLS

Son Excellence Monsieur Michael John Cook  
Ambassadeur d'Australie  
Washington (D.C.)



## II

AMBASSADE D'AUSTRALIE  
WASHINGTON (D.C.)

Le 30 octobre 1991

Excellence,

J'ai l'honneur de me référer à votre note du 30 octobre 1991 relative au contingentement des exportations de viande de l'Australie aux Etats-Unis d'Amérique, qui se lit comme suit :

[Voir note I]

J'ai l'honneur de vous confirmer que les dispositions qui précèdent rencontrent l'agrément du Gouvernement de l'Australie, qui accepte que votre note et la présente réponse constituent sur ce point un accord entre nos deux gouvernements.

Veillez agréer, Monsieur, etc.

L'Ambassadeur,  
[Signé]  
MICHAEL J. COOK

L'honorable Carla A. Hills  
Représentant commercial des Etats-Unis  
Washington (D.C.)

---

